

پناہ کے لیے آپ کی درخواست

پناہ حاصل کرنے کے عام طریقہ کار سے متعلق

معلومات

آپ کو یہ کتابچہ کیوں فراہم کیا جا رہا ہے؟
آپ ہالینڈ میں پناہ حاصل کرنا چاہتے ہیں۔ پناہ حاصل کرنے سے مراد ہے: ایسے لوگوں
کا کسی دوسرے ملک میں تحفظ جو اپنے ہی ملک میں محفوظ نہ ہوں اور جن کو اپنے
ہی ملک میں تحفظ میسر نہ ہو۔

جب آپ پناہ کے لیے درخواست دیتے ہیں، تو آپ ہالینڈ کی حکومت سے باقاعدہ رہائشی
اجازت نامے کے لیے درخواست کر رہے ہوتے ہیں۔ ہالینڈ میں رہائش کے لیے آپ کو
اس اجازت نامہ کی ضرورت ہوتی ہے۔ جب آپ پناہ کے لیے درخواست دیتے ہیں تو آپ
کا پناہ حاصل کرنے کا عمل شروع ہو جاتا ہے: یہ ایک ایسا قانونی عمل جس میں ہالینڈ
کی حکومت اس بات کی جانچ پڑتال کرتی ہے کہ آیا آپ کے لیے رہائشی اجازت نامہ
کی منظوری دی جانی چاہیے یا نہیں۔

یہ کتابچہ آپ کو یہ معلومات فراہم کرتا ہے کہ پناہ حاصل کرنے کے عمل کی کیا
شرائط ہیں۔ یہ آپ کو یہ بھی بتاتا ہے آپ کو کیا کرنا ہے (آپ کے فرائض) اور ہالینڈ کی
حکومت سے آپ کیا توقع رکھ سکتے ہیں (آپ کے حقوق)۔

آپ کو پناہ کا رہائشی اجازت نامہ کب ملے گا؟

ہالینڈ کا تارکین وطن کا قانون وہ شرائط بیان کرتا ہے جس کی بنیاد پر آپ کے لیے رہائشی اجازت نامے کی منظوری دی جاتی ہے۔ اگر آپ مندرجہ ذیل میں سے کسی ایک صورتحال پہ پورے اترتے ہوں تو آپ رہائش کا اجازت نامہ حاصل کر سکتے ہیں:

• آپ کے پاس مصدقہ وجوہات ہیں کہ آپ کو اپنے ملک میں نسلی، مذہبی، شہریت، سیاسی چارہ جوئی یا کسی سماجی تنظیم سے تعلق کی بنیاد پر مقدمات قائم ہونے کا ڈر ہے۔

• آپ کے پاس مصدقہ وجوہات ہیں کہ آپ کے ملک میں آپ کو موت کی سزا یا قتل کئے جانے یا اذیت دینے جانے یا کسی دوسرے غیر انسانی یا ذلت آمیز سلوک روا رکھے جانے کا خوف ہے۔

• آپ کے پاس مصدقہ وجوہات ہیں کہ آپ کے ملک میں آپ کو کسی مسلح تصادم کے وجہ سے اتفاقی تشدد پسندی کا شکار ہو جانے کا ڈر ہے۔

• آپ کے شریک حیات، ساتھی، والد یا والدہ یا کمسن بچے نے حال ہی میں ہالینڈ میں پناہ کا رہائشی اجازت نامہ حاصل کیا ہے۔

ہالینڈ کا ہجرت اور حقوق شہریت سے متعلق ادارہ (IND) اس بات کا فیصلہ کرتا ہے کہ آیا آپ پناہ کا رہائشی اجازت نامہ حاصل کرنے کی شرائط پر پورے اترتے ہیں کہ نہیں۔

اگر آپ پہلے ہی ہالینڈ کی سرحد (ہوائی جہاز کے اڑے یا بندرگاہ) پر پناہ کی درخواست دے چکے ہیں، تو آپ کو ہالینڈ میں داخل ہونے سے روکا جا سکتا ہے۔ اس صورت میں آپ کو ہالینڈ میں باقاعدہ داخل ہونے کی اجازت نہیں دی جائے گی۔ لہذا آپ کے پناہ حاصل کرنے کا طریقہ کار اس کتابچہ میں بیان کردہ طریقہ سے کچھ مختلف ہو گا۔ اس صورت میں علیحدہ فولٹر دستیاب ہے۔

وہ محکمے جن سے آپ یا آپ کے افراد خانہ کا واسطہ پڑتا ہے



Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Veiligheid en Justitie

Immigratie en naturalisatiedienst Ministerie van Justitie en Veiligheid

ہالینڈ کا ہجرت اور حقوق شہریت سے متعلق ادارہ IND ہالینڈ کی وزارت برائے تحفظ اور انصاف کا حصہ ہے۔ ائی این ڈی کے اہل کار آپ کی شناخت، شہریت، سفری راستہ اور اپنا ملک چھوڑنے سے متعلق وجوہات کے بارے میں آپ کا انٹرویو کریں گے۔ وہ آپ کی ذاتی کہانی اور آپ کے ملک میں حالات سے متعلق تحقیق کریں گے۔ اس کے بعد وہ اس بات کا فیصلہ کریں گے کہ آیا آپ کو (عارضی طور پر) ہالینڈ میں رہنے کے اجازت دی جائے یا آپ کو آپ کے ملک واپس بھجوا دیا جائے۔



Beveiliging

ائی این ڈی کی عمارت میں اور کوآ خیرمقدمی مرکز میں سکیورٹی اہل کار ہوتے ہیں۔ آپ ان کی شناخت ان کی وردی سے کر سکتے ہیں۔ وہ آپ کی حفاظت کو یقینی بناتے ہیں۔ آپ ان سے ائی این ڈی اور سی او اے کی عمارتوں کے اندر اور باہر میدانوں میں ممنوع اور غیر ممنوع چیزوں کے بارے میں سوالات پوچھ سکتے ہیں۔ سکیورٹی اہل کار آپ کی پناہ کے لیے دی گئی درخواست پر اثر انداز نہیں ہو سکتے۔



Dienst Terugkeer en Vertrek
Ministerie van Veiligheid en Justitie

Dienst Terugkeer en Vertrek Ministerie van Justitie en Veiligheid

ہالینڈ کا ادارہ برائے وطن واپسی اور روانگی (DT&V) ہالینڈ کی وزارت برائے تحفظ اور انصاف کا حصہ ہے۔ اگر ائی این ڈی آپ کی پناہ کے لیے دی گئی درخواست مسترد کرتا ہے تو DT&V آپ کی وطن واپسی کے انتظامات میں آپ کی مدد کرے گا۔



International Organization for migration (IOM)

بین الاقوامی ادارہ برائے نقل مکانی ایک خود مختار ادارہ ہے جو کہ نقل مکانی کرنے والے لوگوں کو دنیا بھر میں امداد فراہم کرتا ہے۔ اگر آپ ہالینڈ سے خود جانا چاہیں تو ائی او ایم آپ کی مدد کر سکتا ہے۔ ائی او ایم آپ کو وطن واپسی اور معاشرے سے دوبارہ ہم آہنگ ہونے سے متعلق عملی معلومات فراہم کرے گا، اور ہالینڈ سے روانگی کے انتظامات میں آپ کی مدد کرے گا۔ آپ VluchtelingenWerk کے کسی اہل کار یا اپنے وکیل کو اس معاملہ میں مدد کے لیے کہہ سکتے ہیں۔



COA Centraal Orgaan opvang asielzoekers

Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)

مرکزی ادارہ برائے وصولی پناہگزين (COA) ہالینڈ میں پناہ کے متلاشی لوگوں کے خیرمقدم کا ذمہ دار ہے۔ کوآ آپ کے لیے رہائش، خوراک اور صحت سے متعلق بیمہ کو یقینی بناتا ہے۔ کوآ، ڈاکٹر سے رابطہ کرنے میں بھی آپ کی مدد کر سکتا ہے۔ سی او اے ایک خودمختار ادارہ ہے اور آپ کی پناہ کے لیے درخواست پر کوئی فیصلہ نہیں کرتا۔ (www.coa.nl)



GezondheidsZorg Asielzoekers (GZA)

پناہ کے دوران محکمہ صحت (جی زیڈ اے) وہ ادارہ ہے جس سے آپ پناہ کی درخواست کے دوران صحت کی خرابی کی صورت میں رابطہ کرتے ہیں۔ ہر مرکز پناہ کی حدود میں ایک جی زیڈ اے واقع ہوتا ہے۔ یہ محکمہ آپ کا رابطہ ڈاکٹر اسسٹنٹ، نرس، جی زیڈ اے کے مددگار افراد یا ڈاکٹر سے کرنا ہے۔ صحت کے بارے میں سوالات بذریعہ فون 0881122112 کے ذریعے دن رات کیے جا سکتے ہیں۔ پیر سے جمعہ تک آپ اس فون نمبر سے کوئی غیر طبیعی سوال مثلاً "سپیشلسٹ سے رابطے بارے میں معلومات، بھی کر سکتے ہیں۔"



VluchtelingenWerk Nederland (VWN)

ہالینڈ کی کونسل برائے مہاجرین ایک خود مختار تنظیم ہے، جو کہ پناہ کے متلاشی افراد کے مفادات کی نگرانی کرنے کے لیے بنائی گئی ہے۔ VluchtelingenWerk آپ کو پناہ حاصل کرنے سے متعلق طریقہ کار کے بارے میں معلومات اور تفصیلات مہیا کرتی ہے۔ VluchtelingenWerk اس پورے عمل کے دوران ذاتی طور پر آپ کو معلومات اور امداد فراہم کرتی ہے، اور دوسری تنظیموں کے ساتھ مسائل کی صورت میں ثالثی کرتی ہے۔ ایسا کرتے ہوئے وہ آپ کے وکیل کے ساتھ فریبی تعاون کرتی ہے اور یہ آپ کی درخواست برائے پناہ کا فیصلہ نہیں کرتی۔ (www.vluchtelingenwerk.nl)

Raad voor Rechtsbijstand legal aid

Raad voor Rechtsbijstand (legal aid)

اگر آپ وکیل کے اخراجات برداشت نہیں کر سکتے تو ادارہ برائے قانونی امداد - Raad voor Rechtsbijstand آپ کے لیے کسی وکیل کی خدمات کو یقینی بناتا ہے۔ Raad voor Rechtsbijstand وکیل کو آپ کی مدد کرنے کے لیے فیس کی ادائیگی کرے گا۔ وکیل کا ملازم نہیں ہوتا۔ وکیل قانونی امداد کی فراہمی میں خودمختار ہوتا ہے جو پناہ حاصل کرنے کی کاروائی کے دوران آپ کی مدد کرے گا۔

آپ سے کیا امید کی جا سکتی ہے؟

اہم بات یہ ہے کہ آپ پناہ کے طریقہ کار کے دوران ایسا بیان کریں کہ جس میں پناہ کی درخواست کا ذکر ہو۔ آپ سے یہ بھی امید کی جاتی ہے کہ آپ تمام ثبوت (جن میں دستاویزات یا مثلاً ایسے خطوط جو کہ آپ کے بیان کو مضبوط کریں) جو کہ آپ کے پاس ہیں یا آپ حاصل کر سکتے ہیں، انہیں ڈی کو دکھائیں۔

کیا آپ کی مخصوص ذاتی صورتحال ہے کہ جس کا انہیں ڈی کو خیال رکھنا ہے تو وہ انہیں ڈی کو بتائیں۔ انہیں ڈی ایسے امور پہ کارروائی کر سکتی ہے مثلاً "انٹرویو کے دوران یا کوآ میں وصولی کے وقت۔ انہیں ڈی کا مقصد آپ کی جہاں تک ہو سکے مدد کرنا ہے۔"

پناہ کا طریقہ کار دن بدن

انہیں ڈی سے ملاقات کے دن آپ انہیں ڈی کے دفتر جائیں گے اور اس دن سے پناہ حاصل کرنے کی کارروائی کا باقاعدہ آغاز ہو جائے گا۔

پناہ حاصل کرنے کے عمل کے دوران آپ عام طور پر اسی خیرمقدمی مرکز میں رہیں گے جہاں پر آپ اس کارروائی کی تیاری کے لیے رہائش پذیر تھے۔ بعض اوقات آپ ابتدائی تیاری کے بعد آپ کو کسی اور خیرمقدمی مرکز میں بھی لے جایا جاتا ہے جو کہ انہیں ڈی کے دفتر کے قریب ہو۔ انہیں ڈی کے ساتھ انٹرویو کے لیے آپ کو گاڑی میں لے جایا جائے گا چہ جائیکہ انہیں ڈی کے دفتر سے آپ کے گھر کا پینڈل سفر ہو۔

نیچے دیا گیا متن پناہ کے حصول کے دن بدن طریقہ کار کی وضاحت کرتا ہے:

پہلا دن: ابتدائی انٹرویو

آپ کی شناخت، شہریت اور آپ کے سفر کے راستے سے متعلق انہیں ڈی کے ایک اہل کار کے ساتھ آپ کی باقاعدہ ملاقات ہوگی۔ یہ ملاقات ابتدائی انٹرویو کہلاتی ہے۔ اس انٹرویو کے دوران آپ سے فی الوقت یہ نہیں پوچھا جائے گا کہ آپ کی پناہ کے لیے دی جانے والی درخواست کی وجہ کیا ہے۔ یہ بعد میں انہیں ڈی کے اہل کار کے ساتھ ہونے والی ملاقات میں پوچھا جائے گا (دیکھیے، تیسرا دن)۔

آپ کی شناخت، شہریت اور سفر کے راستے کے متعلق مزید وضاحت کے لیے، نیز اس بات کا تعین کرنے کے لیے کہ آیا آپ سچ بتا رہے ہیں، انہیں ڈی کا ملازم آپ سے کئی تفصیلات پوچھے گا۔ آپ جتنا زیادہ ہو سکے اس انٹرویو کی تیاری کریں۔ آپ کو اپنی واضح اور جامع شناخت کروانے کا صرف ایک موقع دیا جائے گا۔ ہمیشہ اپنے بارے میں مصدقہ معلومات فراہم کریں، نہ کہ جعلی (سفری) دستاویزات پر موجود معلومات۔ اگر آپ کی کوئی عرفیت (= جعلی نام) ہے تو اس کا بھی ذکر کریں۔ آپ کو ایسا ضرور کرنا چاہیئے، کیونکہ آپ کی دستاویزات اور آپ کی کہانی کی اصلیت معلوم کرنے کے لیے جانچ پڑتال کی جائے گی۔ اگر انہیں ڈی اس فیصلہ پر پہنچتی ہے کہ آپ کی کہانی جھوٹی ہے یا آپ کے کاغذات اصلی نہیں ہیں تو اس سے آپ کی پناہ کے لیے دی گئی درخواست پر منفی اثر پڑے گا۔ اگر آپ چاہیں تو آپ VluchtelingenWerk سے کہہ سکتے ہیں کہ وہ ابتدائی انٹرویو میں موجود ہو۔

انہیں ڈی کے ساتھ ملاقات میں مترجم موجود ہو گا۔ انہیں ڈی کا اہل کار ولندیزی (ڈچ) زبان میں سوالات پوچھے گا۔ مترجم ان سوالات کا ترجمہ اس زبان کرے گا جو کہ آپ سمجھ سکتے ہوں۔ اس کے علاوہ مترجم آپ کے جوابات کا ترجمہ ولندیزی زبان میں کرے گا۔ مترجم خودمختار ہوتا ہے اور آپ کی پناہ کے لیے دی گئی درخواست پر اثر انداز نہیں ہوتا۔

اگر آپ اور مترجم ایک دوسرے کو سمجھنے میں مشکل کا سامنا کر رہے ہیں تو آپ دوسرے مترجم کے لیے کہہ سکتے ہیں۔ سوالات کو صحیح طور پر سمجھنے میں کمی کے نتیجہ میں ہونے والی غلط فہمی سے بچنے کے لیے یہ ضروری ہے۔

اگر آپ نے پناہ کے لیے اپنے شریک حیات یا ساتھی کے ساتھ مل کر درخواست دی ہے تو انہیں ڈی کا ایک اہل کار آپ دونوں کا علیحدہ علیحدہ انٹرویو لے گا۔ اگر آپ کے 15 سال یا اس سے زیادہ عمر کے بچے ہیں تو ان کو بھی انفرادی انٹرویو دینا ہو گا۔ آپ کو بذریعہ آپ کے وکیل کے ابتدائی انٹرویو کی رپورٹ مل جائے گی۔

دوسرا دن: تفصیلی انٹرویو کی تیاری

3. ائی این ڈی یہ فیصلہ کرتی ہے کہ آپ پناہ کے رہائشی اجازت نامہ کی شرائط پر پورے نہیں اترتے۔ آپ کو بذریعہ آپ کے وکیل کے ائی این ڈی ایک خط مہیا کرے گی، جس میں یہ بتایا جائے گا کہ ائی این ڈی آپ کی پناہ کی درخواست کو مسترد کرنے کا ارادہ (= منصوبہ) رکھتی ہے۔ اس خط میں متوقع استرداد کی وجوہات اور آپ کے لیے اس کے نتائج بھی بیان ہوں گے۔ آپ کا وکیل اس خط کے بارے میں آپ سے بات چیت کرے گا۔

چھٹا دن: رائے

اگر ائی این ڈی آپ کی پناہ حاصل کرنے کی درخواست کو مسترد کرنے کا ارادہ رکھتی ہے، تو اپنے وکیل سے اس ارادہ کے متعلق بات چیت کریں۔ آپ کے وکیل نے اس حوالے سے آپ سے ملاقات کرنی ہے۔ اس کے بعد آپ کا وکیل ائی این ڈی کو تحریری رائے ارسال کر سکتا ہے۔ اس خط میں آپ ائی این ڈی کے متوقع فیصلہ کا باقاعدہ طور پر جواب دیتے ہیں اور اس سے اپنے اختلاف کی وجوہات بیان کر سکتے ہیں۔

ساتواں اور آٹھواں دن: فیصلہ

آپ کی رائے پڑھنے کے بعد ائی این ڈی اس بات کا تعین کرے گی کہ آیا متوقع فیصلہ تبدیل کیا جانا چاہیے۔ اس جانچ پڑتال کے نتیجے میں آپ کے پناہ حاصل کرنے کے عمل کی مزید کارروائی کا تعین ہوتا ہے۔ آپ کو بذریعہ آپ کے وکیل کے خط ملے گا جس میں ائی این ڈی اس جانچ پڑتال کے نتیجے کے بارے میں آگاہ کرے گی۔ آپ کا وکیل اس کے نتائج کے متعلق آپ کو وضاحت کرے گا۔ اس میں تین باتوں کا امکان ہوتا ہے:

1. آپ کی رائے پڑھنے کے بعد ائی این ڈی کو اس بات کا یقین ہو کہ آپ پناہ کے رہائشی اجازت نامہ کی شرائط پر باوجود اس کے پورے اترتے ہیں۔ آپ کو بذریعہ آپ کے وکیل کے ائی این ڈی ایک خط (= فیصلہ) مہیا کرتی ہے، جس میں یہ لکھا ہوتا ہے کہ پناہ کے لیے آپ کی درخواست منظور کر لی گئی ہے۔ آپ کو ہالینڈ میں (عارضی) رہائش جاری رکھنے کی اجازت دی جاتی ہے۔ آپ کا وکیل اس کے مزید نتائج کے بارے میں آپ کو وضاحت کرے گا۔

2. ائی این ڈی کو تحقیق کے لیے مزید وقت درکار ہے اور آپ کی پناہ کے درخواست پر آٹھ دنوں کے اندر فیصلہ نہیں کر سکتی۔ ائی این ڈی آپ کی پناہ کے لیے دی گئی درخواست پر پناہ کے توسیعی طریقہ کار کی کارروائی جاری رکھے گی۔ پناہ کے توسیعی طریقہ کار سے متعلق آپ کو معلومات پر مشتمل ایک دوسرا کتابچہ ملے گا۔

3. ائی این ڈی کا اس بات پر یقین برقرار ہے کہ آپ پناہ کے رہائشی اجازت نامہ کی شرائط پر پورے نہیں اترتے۔ آپ کو بذریعہ آپ کے وکیل کے ائی این ڈی ایک خط (= فیصلہ) مہیا کرتی ہے، جس میں یہ بتایا جاتا ہے کہ آپ کی پناہ کی درخواست مسترد کر دی گئی ہے۔ اس خط میں استرداد کی وجوہات اور آپ کے لیے اس کے نتائج بھی بیان ہوں گے۔ آپ کا وکیل اس سے اس خط پر بات چیت کرے گا۔

پانچواں دن: متوقع فیصلہ

ائی این ڈی اس بات کا تعین کرتی ہے کہ آیا آپ پناہ کے رہائشی اجازت نامہ کی شرائط پر پورے اترتے ہیں۔ اس جانچ پڑتال کے نتیجے سے آپ کی پناہ کی مزید کارروائی کا تعین ہوتا ہے۔ اس میں تین باتوں کا امکان ہوتا ہے:

1. آپ پناہ کے رہائشی اجازت نامہ کی شرائط پر پورا اترتے ہیں۔ آپ کو بذریعہ آپ کے وکیل کے ائی این ڈی کا ایک خط (= فیصلہ) ملتا ہے، جس میں یہ لکھا ہوتا ہے کہ پناہ کے لیے آپ کی درخواست منظور کر لی گئی ہے۔ آپ کو ہالینڈ میں (عارضی) رہائش جاری رکھنے کی اجازت دی جاتی ہے۔ آپ کا وکیل آپ کو اس خط کے مزید نتائج کے بارے میں آپ کو وضاحت کرے گا۔

2. ائی این ڈی کو تحقیق کے لیے مزید وقت درکار ہے اور آپ کی پناہ کے درخواست پر آٹھ دنوں کے اندر فیصلہ نہیں کر سکتی۔ ائی این ڈی آپ کی پناہ کے لیے دی گئی درخواست پر پناہ کے توسیعی طریقہ کار کی کارروائی جاری رکھے گی۔ آپ کی پناہ کے لیے دی گئی درخواست پر فیصلہ بعد میں آنے گا۔ پناہ کے توسیعی طریقہ کار سے متعلق آپ کو معلومات پر مشتمل ایک دوسرا کتابچہ ملے گا۔

پناہ کی درخواست واپس لینا

آپ کی روانگی کے انتظامات میں ادارہ برائے وطن واپسی اور روانگی آپ کی معاونت کرے گا۔ اگر آئی این ڈی آپ کی پناہ کی درخواست مسترد کرتا ہے، تو آپ کو وطن واپسی سے متعلق معلومات پر مشتمل ایک علیحدہ کتابچہ ملے گا۔ اگر آپ رضاکارانہ طور پر واپس جانے کے خواہش مند ہیں، تو بین الاقوامی ادارہ برائے نقل مکانی (IOM) سے رابطہ کر سکتے ہیں۔ آئی او ایم عملی معلومات فراہم کر سکتی ہے اور ہالینڈ سے روانگی میں آپ کی مدد کر سکتی ہے۔ آئی او ایم کے مشیر اکثر اوقات پناہ کے متلاشی افراد کے مرکز میں ہی دستیاب ہوتے ہیں۔ آپ پناہ حاصل کرنے کے عمل کے بعد بھی مدد اور معلومات کے لیے VluchtelingenWerk سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

ذاتی کوائف کی پروسیسنگ

ذاتی کوائف میں آپ کے بارے میں ہر قسم کی معلومات شامل ہیں۔ اس فولڈر کے آخر میں ان تمام اداروں کا ذکر ہے جنہوں نے اسے بنانے میں تعاون کیا۔ یہ تمام ادارے آپ کی درخواست کو داخل کرتے اور اس پر مزید عمل کرنے کے دوران آپ کے ذاتی کوائف کو پروسس کرتے ہیں۔ یہ آپ کے کوائف آپ سے یا دیگر اداروں سے استعمال کرنے کی غرض سے درخواست کرتے ہیں۔ یہ تمام ادارے آپ کے ذاتی کوائف کو استعمال کرتے، محفوظ رکھتے اور اگر قانونی طور پر ممکن ہو تو دیگر اداروں کو دیتے ہیں۔ قانون رازداری میں ان اداروں کے فرائض درج ہیں جو آپ کے ذاتی کوائف استعمال کرتے ہیں۔ اس میں درج ہے کہ انہوں نے ان کوائف کے ساتھ احتیاط اور حفاظت برتنا ہے۔ قانون رازداری میں آپ کے حقوق بھی درج ہیں، مثلاً

- اداروں میں اپنے کوائف دیکھنا
 - یہ معلوم کرنا کہ یہ ادارے ان کوائف کے ساتھ کیا اور کیوں کرتے ہیں
 - یہ جاننا کہ ان اداروں نے آپ کے کوائف کسے دیے ہیں۔
- اگر آپ اپنے ذاتی کوائف کو پروسس کرنے اور اپنے حقوق کے بارے میں مزید جاننا چاہتے ہیں تو ان اداروں کی ویب سائٹ دیکھیے۔ اس فولڈر کے نیچے ان کے ویب ایڈریس موجود ہیں۔

آپ اپنی پناہ کی درخواست کو کسی بھی موقع پر واپس لے سکتے ہیں۔ اس کے لیے آپ سے درخواست ہے کہ کسی وکیل سے رابطہ کریں یا آئی این ڈی سے رابطہ کریں۔ اگر آپ آئی این ڈی کے پاس جا کر درخواست واپس لیتے ہیں تو اس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ آپ مزید ہالینڈ میں نہیں ٹھہر سکتے چہ جائیکے کہ آپ کو کسی اور وجہ سے اے کیاجازت ہو۔ اس صورت میں آپ کو پناہ کی سہولتیں ختم ہو جاتی ہیں۔ اگر آپ اپنی پناہ کی درخواست واپس لیتے ہیں تو آپ پر یورپ میں داخل ہونے کی پابندی بھی لگ سکتی ہے۔ اس کے نتیجے کے طور پر آپ یورپ کے کافی ملکوں میں داخل یا رہائش نہیں اختیار کر سکتے۔ آپ اپنی پناہ کی درخواست واپس لینے کے بعد دوبارہ سے درخواست دے سکتے ہیں۔ ایسا اس صورت میں بھی ممکن ہے اگر آپ پر یورپ میں داخلے پر پابندی ہو۔

پناہ کی درخواست کے بعد

پناہ کی درخواست کے عمومی عمل کے بعد آپ کو آ کے کسی دوسرے وصولی مرکز میں منتقل ہو جاتے ہیں۔

اگر آئی این ڈی پناہ کے لیے آپ کی درخواست منظور کر لیتی ہے، تو آپ کو ہالینڈ میں (عارضی) رہائش اختیار کرنے کی اجازت ہوتی ہے۔ آپ کو رہائش کا اجازت نامہ ملے گا، آپ کو کام کرنے کی اجازت ہو گی اور آپ اپنے لیے رہائش تلاش کر سکتے ہیں۔ کوآ رہائش کی تلاش میں آپ کی مدد کرتی ہے۔ کوآ کے ساتھ بات چیت میں رہائش کے بارے میں اہم معلومات دی جاتی ہیں اور ان کی بنیاد پر آپ کو ہالینڈ کی کسی کونسل یا بلدیہ کے ساتھ منسلک کیا جاتا ہے۔ یہ کونسل آپ کے لیے معقول رہائش تلاش کرتی ہے۔ رہائش کی یہ پیشکش صرف ایک بار کی جاتی ہے اور آپ کو اسے قبول کرنا ہو گا۔ آپ کو آ کے خیرمقدمی مرکز میں اس وقت تک رہ سکتے ہیں جب تک کہ آپ اپنے لیے رہائش ڈھونڈ نہ لیں۔ آپ کی پناہ کی درخواست کی منظوری کے بعد آئی این ڈی آپ کو آپ کے حقوق اور فرائض کے بارے میں آگاہ کرے گی۔ VluchtelingenWerk کے ملازمین ہالینڈ کے معاشرہ کا حصہ بننے میں آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔ وہ ہر قسم کے حکام تک پہنچنے میں آپ کی مدد کریں گے، جیسا کہ گھر کی تلاش، تربیت یا کام۔

اگر آئی این ڈی آپ کی پناہ کی درخواست مسترد کرتی ہے، تو اپنے وکیل کے مشورہ کے بعد آپ ہالینڈ کی کسی عدالت میں اس فیصلے کے خلاف اپیل دائر کر سکتے ہیں۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ عدالت کو آئی این ڈی کے فیصلے سے اپنے اختلاف کے متعلق باقاعدہ طور پر آگاہ کرتے ہیں۔ آپ عدالت سے یہ بھی استفسار کر سکتے ہیں کہ آیا اپیل کی کاروائی کے دوران آپ کو ہالینڈ میں رہائش کا حق حاصل ہے۔ اس معاملہ میں آپ کا وکیل آپ کی مدد کرے گا۔ اس کے بعد عدالت غور کرے گی کہ آیا آئی این ڈی نے آپ کی پناہ کے لیے درخواست کے فیصلے میں ہالینڈ کے قانون کا صحیح استعمال کیا ہے۔ زیادہ تر صورتوں میں عدالت کے فیصلے تک آپ کو ہالینڈ میں رہنے کی اجازت ہوتی ہے۔

اگر آئی این ڈی آپ کی پناہ کی درخواست مسترد کرتی ہے، تو آپ کو پناہ کے متلاشی افراد کے دوسرے مرکز میں منتقل کیا جائے گا۔ اس مرکز میں آپ کے پاس وطن واپسی کی تیاری کے لیے 28 دن ہوں گے۔ اس مدت کے اختتام پر آپ خیر مقدم کے حق سے محروم ہو جائیں گے۔ آپ کو پناہ کے متلاشی افراد کے مرکز میں مزید رہنے کی اجازت نہیں دی جائے گی۔

آپ اپنے وطن واپسی کے خود نمہ دار ہیں۔ اگر آپ مقررہ مدت کے دوران روانہ نہیں ہوتے ہیں، تو آپ کو زبردستی آپ کے ملک واپس بھجوا یا جا سکتا ہے۔

عمومی طور پہ پوچھے جانے والی سوالات

آئی این ڈی کے ساتھ میرا ابتدائی انٹرویو کب ہو گا؟

غیرملکیوں کے لیے مخصوص پولیس یا رائل ہالینڈ کی پولیس کو رپورٹ کرنے کے بعد پناہ حاصل کرنے کے عمل میں تیاری کے لیے آپ کے پاس کم از کم چھ دن ہوتے ہیں۔ عملی طور پر آئی این ڈی کے ساتھ آپ کے ابتدائی انٹرویو میں اس سے کچھ زیادہ وقت بھی لگ سکتا ہے۔ سی او اے کے خیرمقدمی مرکز میں آئی این ڈی کی طرف سے ایک خط کی صورت میں آپ کو اس ابتدائی انٹرویو کا دعوت نامہ ملے گا۔

آئی این ڈی کے فیصلہ کے لیے مجھے کتنا انتظار کرنا ہو گا؟

عمومی پناہ کے عمل میں کم از کم آٹھ دن لگتے ہیں۔ بعض اوقات آئی این ڈی آٹھ دنوں میں کسی فیصلہ پر نہیں پہنچ پاتی، مثال کے طور پر آپ پناہ حاصل کرنے کے عمل کے دوران بیمار پڑ جاتے ہیں۔ ایسی صورت میں آئی این ڈی آپ کی پناہ کی درخواست پر فیصلہ دینے میں مزید چھ دن لے سکتی ہے۔ آئی این ڈی کے دفاتر ہفتہ اور اتوار کو بند ہوتے ہیں: اس لیے ان دنوں میں کام نہیں ہوتا۔ آئی این ڈی آپ کی پناہ کی درخواست پر عمل کو پناہ کے توسیعی طریقہ کار کی کارروائی کے دوران جاری رکھنے کا فیصلہ بھی کر سکتی ہے۔ ایسی صورت میں، آپ کی پناہ کے لیے دی گئی درخواست دینے اور اس پر فیصلہ تک پہنچنے کے لیے آئی این ڈی کو زیادہ سے زیادہ چھ ماہ لگیں گے۔ آپ کو پناہ کے توسیعی طریقہ کار کی کارروائی سے متعلق معلومات کے لیے ایک اور کتابچہ دیا جائے گا۔

شکایات کے لیے

وہ تمام ادارے جو کہ پناہ کے عمل سے وابستہ ہیں وہ پیشہ ورانہ طریقے اور احتیاط سے کام کرتے ہیں۔ لیکن اگر آپ پھر بھی سمجھیں کہ درخواست کے عمل کے دوران آپ سے بہتر سلوک نہیں کیا گیا تو آپ ایک شکایت داخل کر سکتے ہیں۔ آپ کا وکیل یا محکمہ مہاجرین کا کوئی اہلکار اس سلسلے میں آپ کی مدد کر سکتا ہے۔

اگر آئی این ڈی چھ ماہ کے اندر کسی فیصلہ پر نہیں پہنچ پاتی تو وہ آپ کو اس بارے میں آگاہ کرے گی۔ کیا آپ کی پناہ کے لیے دی گئی درخواست کو چھ ماہ گزرنے کے بعد بھی آئی این ڈی نے ابھی تک آپ کو فیصلہ ارسال نہیں کیا یا آپ کو ابھی تک اس بارے میں آئی این ڈی کی طرف سے کوئی پیغام نہیں ملا؟ ایسی صورت میں آپ آئی این ڈی کو ایک خط کے ذریعہ اپنی پناہ کے لیے دی ہوئی درخواست پر دو ہفتوں کے اندر فیصلہ کرنے کا کہہ سکتے ہیں۔ آپ کا وکیل اس معاملہ میں آپ کی مدد کر سکتا ہے۔ آپ کے وکیل کی درخواست پر، عدالت پھر یہ فیصلہ کر سکتی ہے کہ آیا آئی این ڈی کو ہر اس دن کے لیے جرمانہ ادا کرنا چاہیے جو آپ کی پناہ کے لیے دی گئی درخواست پر فیصلہ تک نہ پہنچنے میں صرف ہوا ہے۔

میں پناہ کے لیے درخواست دینے کی وجہ سے کسی عورت کو بتانا چاہوں گی/گاہ کیا یہ ممکن ہے؟

ہالینڈ میں، روز مرہ زندگی میں آپ مرد یا خواتین کے ساتھ رابطے سے انکار نہیں کر سکتے۔ ہالینڈ کے معاشرہ میں مرد اور خواتین سے برابر کا سلوک کیا جاتا ہے۔ ہم آپ سے بھی یہی امید کرتے ہیں۔ تاہم اگر آپ آئی این ڈی کی کسی خاتون ملازمہ کو اپنی پناہ کی درخواست دینے کی وجہ بیان کرنا چاہیں گے، تو اس بات کا اظہار آپ کو اپنے ابتدائی انٹرویو (= آئی این ڈی کے ساتھ ملاقات) میں کرنا ہو گا۔ آئی این ڈی تفصیلی انٹرویو (= دوسری ملاقات) میں ایک خاتون مترجم کی موجودگی کی بھی کوشش کرے گی۔ کیا آپ کسی مرد کو پناہ کی درخواست دینے کی وجہ بیان کرنا چاہیں گے؟ ایسی صورت میں آپ اس کا اظہار آئی این ڈی کے ساتھ اپنے ابتدائی انٹرویو میں کر سکتے ہیں۔ آئی این ڈی پھر اپنے کسی مرد ملازم اور کسی مرد مترجم کی تفصیلی انٹرویو میں موجودگی کی کوشش کرے گی۔

بحکم:

وزارت انصاف اور سلامتی، ڈائریکٹوریٹ پالیسی برائے مہاجرین
www.rijksoverheid.nl

اس اشاعتی مواد سے کوئی حقوق حاصل نہیں کیے جا سکتے۔ اگر یہ ترجمہ کسی تشریح کے اختلاف کا موجب بنتا ہے تو صرف ولندیزی (ڈچ) تحریر ہی بنیادی ہو گی۔

یہ اشاعت ایک مشترکہ ایڈیشن ہے:

مرکزی محکمہ پناہ برائے پناہگزیں | www.coa.nl

محکمہ برائے واپسی اور رخصت | www.dienstterugkeerenvertrek.nl

شعبہ مہاجرت اور قومیت | www.ind.nl

ادارہ برائے قانونی امداد | www.rvr.org

محکمہ پناہ، بالینڈ | www.vluchtelingenwerk.nl